

**SK** **Návod na použitie FREEZE**



# Obsah

|             |   |           |            |                                 |           |
|-------------|---|-----------|------------|---------------------------------|-----------|
| <b>1</b>    | <b>Všeobecne</b>  | <b>4</b>  | <b>7.3</b> | <b>Hlavná ponuka</b>            | <b>19</b> |
| 1.1         | Platnosť návodu na použitie a návodu na montáž          | 4         | 7.3.1      | Indikátor teploty a stavu       | 19        |
| 1.2         | Záruka  | 4         | 7.3.2      | Nastavenie teploty              | 19        |
| 1.3         | Zhoda výrobku   | 4         | 7.3.3      | Ice Maker                       | 20        |
| 1.4         | Databáza EPREL  | 4         | 7.3.4      | Ice Maker Max                   | 20        |
| 1.5         | Forma uvádzania informácií                              | 4         | 7.3.5      | Special                         | 20        |
| 1.5.1       | Bezpečnostné a výstražné upozornenia                    | 4         | 7.3.6      | Connect                         | 20        |
| 1.5.2       | Obrázky   | 5         | 7.3.7      | Settings                        | 20        |
| <b>2</b>    | <b>Bezpečnosť</b>                                       | <b>6</b>  | 7.3.8      | Vypnutie spotrebiča             | 20        |
| 2.1         | Použitie v súlade s určeným účelom                      | 6         | <b>7.4</b> | <b>Špeciálne programy</b>       | <b>20</b> |
| 2.2         | Symboly na spotrebiči                                   | 6         | 7.4.1      | Power Freeze                    | 20        |
| 2.3         | Osoby s obmedzenými schopnosťami                        | 6         | 7.4.2      | Party                           | 21        |
| 2.4         | Všeobecné bezpečnostné upozornenia                      | 7         | 7.4.3      | Eco                             | 21        |
| 2.5         | Bezpečnostné pokyny pre montáž                          | 9         | 7.4.4      | Lock                            | 21        |
| 2.6         | Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu                    | 10        | <b>7.5</b> | <b>Settings</b>                 | <b>21</b> |
| 2.7         | Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti    | 12        | 7.5.1      | Informácie                      | 21        |
| 2.8         | Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely | 13        | 7.5.2      | Door Alarm                      | 21        |
| 2.9         | Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie          | 13        | 7.5.3      | Brightness                      | 21        |
| <b>3</b>    | <b>Technické údaje</b>                                  | <b>14</b> | 7.5.4      | Temp. unit                      | 21        |
| 3.1         | F178GW  | 14        | 7.5.5      | Reset                           | 21        |
| <b>4</b>    | <b>Prehľad funkcie</b>                                  | <b>15</b> | <b>7.6</b> | <b>Výstrahy</b>                 | <b>21</b> |
| <b>5</b>    | <b>Popis spotrebiča</b>                                 | <b>16</b> | 7.6.1      | Door open                       | 21        |
| 5.1         | Opis typu   | 16        | 7.6.2      | Power fail                      | 21        |
| 5.2         | Usporiadanie  | 16        | 7.6.3      | Temperature fail                | 21        |
| 5.2.1       | Freeze F178 GW  | 16        | 7.6.4      | Error                           | 22        |
| <b>6</b>    | <b>Usporiadanie potravín</b>                            | <b>17</b> | <b>7.7</b> | <b>Prípomenka</b>               | <b>22</b> |
| 6.1         | Skladovanie potravín                                    | 17        | 7.7.1      | No ice drawer                   | 22        |
| 6.1.1       | Mraziaca časť   | 17        | <b>7.8</b> | <b>Zákaznícke menu</b>          | <b>22</b> |
| 6.2         | Doby skladovania  | 17        | 7.8.1      | Otvorenie zákazníckeho menu     | 22        |
| <b>7</b>    | <b>Funkcia a ovládanie</b>                              | <b>18</b> | 7.8.2      | Funkcie zákazníckeho menu       | 22        |
| 7.1         | Uvedenie do prevádzky                                   | 18        | <b>8</b>   | <b>Doplňky</b>                  | <b>23</b> |
| 7.2         | Ovládanie   | 18        | 8.1        | Vytahovací regál                | 23        |
| 7.2.1       | Ovládací panel  | 18        | 8.2        | Mraziaca zásuvka                | 23        |
| 7.2.2       | Indikácia teploty                                       | 18        | 8.3        | Všestranná podložka             | 23        |
| 7.2.3       | Stavový indikátor                                       | 18        | 8.4        | Oblasť zariadenia Ice Maker     | 23        |
| 7.2.4       | Navigácia   | 19        | 8.4.1      | Vysoká vanička                  | 24        |
| 7.2.5       | Informácie o zobrazení                                  | 19        | 8.4.2      | Ice Maker                       | 24        |
| 7.2.6       | Ovládanie   | 19        | <b>9</b>   | <b>Úspora energie</b>           | <b>25</b> |
| <b>10</b>   | <b>Čistenie a starostlivosť</b>                         | <b>26</b> | <b>10</b>  | <b>Čistenie a starostlivosť</b> | <b>26</b> |
| 10.1        | Rozmrazenie spotrebiča                                  | 26        | 10.1       | Rozmrazenie spotrebiča          | 26        |
| 10.1.1      | Manuálne rozmrazenie spotrebiča                         | 26        | 10.2       | Čistenie spotrebiča             | 26        |
| <b>10.2</b> | <b>Čistenie spotrebiča</b>                              | <b>26</b> | 10.2.1     | Príprava                        | 26        |
| 10.2.1      | Príprava  | 26        | 10.2.2     | Čistenie vnútorného priestoru   | 26        |
| 10.2.2      | Čistenie vnútorného priestoru                           | 26        | 10.2.3     | Doplňky a príslušenstvo         | 26        |
| 10.2.3      | Doplňky a príslušenstvo                                 | 26        | 10.2.4     | Čistenie zariadenia Ice Maker   | 26        |
| 10.2.4      | Čistenie zariadenia Ice Maker                           | 26        | 10.2.5     | Po čistení                      | 27        |
| 10.2.5      | Po čistení  | 27        |            |                                 |           |

---

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>11</b> | <b>Odstraňovanie porúch</b>                                    | <b>28</b> |
| 11.1      | Prevádzkové zvuky .....  | 28        |
| 11.2      | Technická porucha .....  | 28        |
| 11.2.1    | Funkcia spotrebiča .....                                       | 29        |
| 11.2.2    | Doplňky .....  | 30        |
| <b>12</b> | <b>Vyradenie z prevádzky, demontáž a likvidácia</b>            | <b>31</b> |
| 12.1      | Vyradenie z prevádzky .....                                    | 31        |
| 12.2      | Demontáž .....   | 31        |
| 12.3      | Ekologická likvidácia .....                                    | 31        |
| 12.3.1    | Likvidácia prepravného obalu .....                             | 31        |
| 12.3.2    | Likvidácia príslušenstva .....                                 | 31        |
| 12.3.3    | Likvidácia starého spotrebiča .....                            | 31        |
| <b>13</b> | <b>Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo</b> | <b>32</b> |
| 13.1      | Záruka výrobcu BORA .....                                      | 32        |
| 13.1.1    | Predĺženie záruky .....  | 32        |
| 13.2      | Zákaznícky servis .....  | 32        |
| 13.3      | Náhradné diely .....   | 33        |

# 1 Všeobecne

Tento návod obsahuje dôležité pokyny, ktoré Vás chránia pred poraneniami a zabráňujú škodám na spotrebiči. Pred montážou alebo prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod.

S týmto návodom sú platné aj ďalšie dokumenty. Bezpodmienečne dodržujte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.

Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy. Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

Všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pracovné kroky v dodaných dokumentoch musia byť dodržané.

Tento návod si dôkladne uchovajte a v prípade potreby ho odovzdajte ďalšiemu majiteľovi.

## 1.1 Platnosť návodu na použitie a návodu na montáž

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič. Obrázky v tomto návode sa detailmi môžu líšiť od mnohých variantov spotrebiča a rozumejú sa ako základné zobrazenia.

## 1.2 Záruka

Spoločnosť BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej ako BORA – neručia za škody spôsobené nerešpektovaním príp. nedodržaním materiálov a podkladov, ktoré sú súčasťou dodávky! Spoločnosť BORA ďalej neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou a nerešpektovaním bezpečnostných a výstražných upozornení!

## 1.3 Zhoda výrobku

### Smernice

Tieto spotrebiče vyhovujú nasledujúcim smerniciam EÚ/ES:

- 2009/125/ES Smernica o ekodizajne

- 2011/65/EÚ Smernica RoHS

Tesnosť obehu chladiva je testovaná.

Spoločnosť BORA Vertriebs GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiový frekvenčný zariadenie typu 120 002 vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenie o zhode nájdete na nasledujúce internetovej adrese:

[https://www.bora.com/at/de/service/download/Spotrebič podporuje frekvenčné pásma:](https://www.bora.com/at/de/service/download/Spotrebič%20podporuje%20frekvenčné%20pásma)

- 2,4 GHz: 100 mW max.

## 1.4 Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 sú informácie k označovaniu výrobkov energetickými štítkami a požiadavkách na ekodizajn dostupné v európskom registri výrobkov (EPREL). Európsky register výrobkov nájdete na tomto odkaze <https://eprel.ec.europa.eu/>. Uvidíte požiadavku na zadanie čísla modelu. Číslo modelu nájdete na typovom štítku.

## 1.5 Forma uvádzania informácií

Na to, aby ste s týmto návodom mohli rýchlo a bezpečne pracovať, používa sa v ňom jednotné formátovanie, číslovanie, symboly, bezpečnostné upozornenia, pojmy a skratky. Výrobok, ktorý je opísaný v tomto návode, sa ďalej označuje ako spotrebič. Pokyny k činnosti (inštrukcie) sú označené šípkou:

► Všetky pokyny vykonávajte vždy v uvedenom poradí. Vymenovania sú označené odrážkami na začiatku riadku:

- Vymenovanie 1
- Vymenovanie 2

**i** Infomácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

### 1.5.1 Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Bezpečnostné a výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené pomocou symbolov a signálnych slov. Bezpečnostné a výstražné upozornenia vypadajú nasledovne:

## NEBEZPEČENSTVO

### Typ a zdroj nebezpečenstva Následky v prípade nedodržania ► Bezpečnostné opatrenia

Prítom platí:

- Výstražné značky upozorňujú na zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
- Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

| Výstražný znak  | Signálne slovo | Riziko  |
|---|----------------|---|
|  | Nebezpečenstvo | Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia. |
|  | Varovanie      | Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozíť smrť alebo ťažké poranenia.   |
|   | Pozor          | Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozíť smrť alebo ťažké poranenia.   |
|   | Poznámka       | Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozíť škody na majetku.             |

Tab. 1.1 Význam výstražných znakov a signálnych slov

## 1.5.2 Obrázky

Všetky rozmery sú uvedené v milimetroch.

## 2 Bezpečnosť

Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za bezpečné používanie, čistenie a ošetrovanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

### 2.1 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič je určený výlučne na chladenie potravín v domácnostiach.

Tento spotrebič nie je určený:

- na prevádzku v exteriéri
- na prevádzku v mobilných prostriedkoch ako sú vozidlá, lode alebo lietadlá
- na prevádzku vo výškach viac ako 2000 m.n.m (metrov nad morom)
- na prevádzku v nekompletne namontovanom stave
- prevádzku mimo prípustných teplôt okolia (pozri typový štítok)
- skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok produktov podľa nariadenia o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745
- použitie v oblastiach ohrozených výbuchom

Iné použitie alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením.

**i** Spoločnosť BORA neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou, nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

Akékolvek neprípustné použitie je zakázané!

### 2.2 Symboly na spotrebiči



Tento symbol sa môže nachádzať na kompresore. Týka sa oleja v kompresore a upozorňuje na toto nebezpečenstvo: Pri prehltnutí a vniknutí do dýchacích ciest môže spôsobiť smrť. Toto upozornenie je dôležité len pre recykláciu. Pri bežnej prevádzke nevzniká žiadne nebezpečenstvo.



Tento symbol sa nachádza na kompresore a označuje nebezpečenstvo zápalných látok. Nálepku neodstraňujte.

### 2.3 Osoby s obmedzenými schopnosťami

#### Deti

Spotrebič môžu používať deti, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

- ▶ Deti vo veku 3 – 8 rokov nesmú do spotrebiča nič vkladať ani z neho nič vykladať.
- ▶ Deti mladšie ako 3 roky sa musia zdržiavať mimo spotrebiča, ak nie sú pod trvalým dohľadom.
- ▶ Deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti spotrebiča, musia byť pod dohľadom.

#### Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.

## 2.4 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo udusenía časťami balenia

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životu nebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

### NEBEZPEČENSTVO

#### Spotrebič obsahuje horľavé chladivo

Unikajúce chladivo sa môže vznietiť.

- ▶ Nepoškodujte žiadne potrubia chladiaceho okruhu.
- ▶ Nemanipulujte so zápalnými zdrojmi vo vnútri spotrebiča.
- ▶ Vo vnútri spotrebiča nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia (napr. parný čistič, ohrievače, výrobníky zmrzliny atď.).
- ▶ V prípade úniku chladiva uhaste otvorený oheň alebo zápalné zdroje v blízkosti miesta úniku.
- ▶ Ak chladivo uniká, miestnosť vyvetrajte.
- ▶ Kontaktujte BORA servisný tím.

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia nesprávnymi dielmi/ súčiastkami alebo svojvoľnými zmenami

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraniam osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Používajte iba originálne diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia mechanickými poškodeniami na spotrebiči

Mechanické poškodenia (napr. zlomenie, deformácia, ...) na spotrebiči, ako aj vedenia a diely príslušenstva môžu zapríčiniť poranenia.

- ▶ Spotrebič uveďte mimo prevádzku.
- ▶ Nepokúšajte sa sami opravovať alebo vymieňať poškodené komponenty.
- ▶ Nepoužívajte žiadne poškodené komponenty alebo príslušenstvo.
- ▶ Kontaktujte BORA servisný tím.

**⚠ VARO VANIE****Nebezpečnosť zásahu elektrickým prúdom**

Nesprávna manipulácia s elektrickými časťami môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ Pred prácou spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete.
- ▶ Zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby bolo možné spotrebič v prípade núdze rýchlo odpojiť od elektrickej siete. Musí sa nachádzať mimo oblasti zadnej strany spotrebiča.
- ▶ Za kábel neťahajte, ale spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete ťahaním za zástrčku.
- ▶ V prípade poruchy vytiahnite zástrčku, alebo vyhodte poistku.
- ▶ Nepoškodte napájacie vedenie.
- ▶ Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom.

**POZOR****Nebezpečnosť poranenia padajúcimi súčastami spotrebiča**

Padajúce súčasti spotrebiča môžu spôsobiť zranenia.

- ▶ Dbajte na správne uloženie komponentov spotrebiča a príslušenstva.
- ▶ Ubezpečte sa, že žiadne odobraté súčasti spotrebiča nemôžu padnúť.

**POZOR****Nebezpečnosť poranenia preťažením**

Pri preprave a montáži spotrebičov môže pri nesprávnej manipulácii dôjsť k poraneniam končatín a trupu.

- ▶ V prípade potreby prepravujte a montujte spotrebič vo dvojici.
- ▶ V prípade potreby používajte vhodné pomôcky, aby ste predišli poškodeniam príp. poraneniam.



## 2.5 Bezpečnostné pokyny pre montáž

### VAROVANIE

#### **Nebezpečnosť požiaru pri nesprávnom elektrickom pripojení**

Ak sa napájací kábel/zástrčka dotkne zadnej strany spotrebiča, môže sa napájací kábel/zástrčka poškodiť vibráciami spotrebiča, ktoré spôsobia skrat.

- ▶ Spotrebič preto umiestnite tak, aby sa nedotýkal zástrčky ani napájacieho kábla.
- ▶ Do zásuviek na boku spotrebiča nepripájajte žiadne zariadenia.
- ▶ Nepoužívajte a neumiestňujte zásuvkové lišty/rozdeľovacie lišty ani iné elektronické zariadenia (napr. halogénové trafostanice) na zadnú stranu spotrebiča.

### VAROVANIE

#### **Nestabilný spotrebič**

Nebezpečnosť zranenia a poškodenia. Spotrebič sa môže prevrátiť.

- ▶ Spotrebič upevnite podľa návodu na montáž.

### VAROVANIE

#### **Prúd v spojení s vodou**

Elektrický výboj.

- ▶ Pred pripojením spotrebiča na vodovodné potrubie ho odpojte zo zásuvky.
- ▶ Pred pripojením na vodovodné potrubia zatvorte prívod vody.
- ▶ Pripojenie na zdroj pitnej vody smie vykonať len odborný personál.

### VAROVANIE

#### **Znečistená voda**

Otrava.

- ▶ Spotrebič pripojte len na zdroj pitnej vody.

### POZNÁMKA

#### **Nesprávna montáž z dôvodu nepoužitia dodaného montážneho príslušenstva.**

Pri nesprávnej montáži môže dôjsť ku chybám funkcie.

- ▶ Použite dodané montážne príslušenstvo podľa návodu na montáž.

**POZNÁMKA****Poškodenia spotrebiča zakrytím ventilačných otvorov**

Spotrebič sa môže prehriať, čo skracuje životnosť rôznych jeho častí a môže viesť k obmedzeniu funkcie.

- ▶ Vždy dbajte na dostatočné odvetranie.
- ▶ Vetracie otvory a mriežka v skrini spotrebiča a v kuchynskej skrini musia byť vždy voľné.
- ▶ Vzduchové drážky ventilátora musia byť vždy voľné.

**POZNÁMKA****Poškodenie spotrebiča príliš ťažkými dverami**

Ak sú dvere príliš ťažké, nie je možné vylúčiť poškodenie závesov a z toho vyplývajúce narušenie funkcie.

- ▶ Pred montážou dvier skontrolujte, či dvere neprekračujú povolenú hmotnosť.

**POZNÁMKA****Neodborné pripojenie**

Nebezpečenstvo požiaru a poškodení elektroniky.

- ▶ Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble.
- ▶ Nepoužívajte žiadne zásuvkové lišty.
- ▶ Spotrebič nepripájajte na striedač mimo siete (napr. solárny zdroj prúdu a benzínové generátory).
- ▶ Nepoužívajte úsporné zástrčky.

**2.6 Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu**** NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo požiaru pri nesprávne uložených predmetoch v spotrebiči**

Unikajúce plyny sa môžu vznietiť od elektrických častí.

- ▶ V spotrebiči neskladujte žiadne výbušné látky alebo spreje s horľavými hnacími plynmi (napr. bután, propán, pentán, ...). Spreje sú rozpoznateľné podľa údajov o obsahu uvedených na obale alebo symbolu plameňa.
- ▶ V spotrebiči skladujte alkoholické nápoje alebo iné nádoby s obsahom alkoholu len tesne uzatvorené.
- ▶ Horľavé sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným plameňom držte v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča, aby spotrebič nepodpálili.

**⚠ VAROVANIE****Nebezpečenstvo požiaru**

Iné horúce predmety môžu spôsobiť požiar.

- ▶ Na spotrebič nekladte žiadne zariadenia šíriace teplo (napr. mikrovlnná rúra, hriankovač atď.).

**⚠ VAROVANIE****Nebezpečenstvo otravy potravinami**

Nesprávne uskladnené alebo prekryvajúce sa potraviny sa môžu pokaziť.

- ▶ Nekonzumujte potraviny uložené na sebe.
- ▶ Rozmrazené potraviny znova nemrazte.

**⚠ VAROVANIE****Nebezpečenstvo omrzlín**

Pri dlho trvajúcom kontakte pokožky so studenými povrchmi alebo chladenými/mrazenými potravinami môže dôjsť k omrzlinám.

- ▶ Vyvarujte sa dlhému a priamemu kontaktu pokožky s chladenými/mrazenými potravinami a studenými povrchmi.
- ▶ Použite napr. rukavice.

**POZOR****Nebezpečenstvo pádu a prevrátenia**

Pri nesprávnom použití alebo nesprávnej montáži sa môže spotrebič prevrátiť.

- ▶ Elektrické zásuvky, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako schodíky alebo opierky. To platí najmä pre deti.

**POZOR****Nebezpečenstvo pomliaždenia**

Pri zatváraní dvier môže dôjsť k privretiu a poraneniu prstov.

- ▶ Nedotýkajte sa závesov dvier.

**POZOR****Nebezpečenstvo poranenia poškodenými nádobami**

Nádoby (fľaše/plechovky) s tekutinami môžu pri zamrazení prasknúť. To platí najmä pre nápoje s oxidom uhličitým.

- ▶ Fľaše a plechovky s nápojmi nikdy nezmrazujte.

**POZNÁMKA****Poškodenie príslušenstva**

Neodborné použitie príslušenstva môže viesť ku škodám.

- ▶ Príslušenstvo nepoužívajte v rúre, parných hrncoch, mikrovlnných rúrach a podobne.
- ▶ Do príslušenstva neukladajte jedlá s teplotou vyššou ako 70 °C.
- ▶ Pri plastových dieloch, ktoré sa môžu uložiť do mraziacej časti, dávajte pozor na nebezpečenstvo prasknutia.

**2.7 Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti****POZOR****Nebezpečenstvo zranenia/nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča nesprávnym rozmrazením**

Horúca para alebo nesprávne náradie môžu pri rozmrazovaní viesť k zraneniam.

- ▶ Pri rozmrazovaní nepoužívajte žiadne elektrické ohrievacie/parné zariadenia, otvorený plameň ani rozmrazovacie spreje.
- ▶ Ľad neodstraňujte ostrými predmetmi.
- ▶ Nepoužívajte žiadne iné mechanické zariadenia alebo iné ako výrobcom odporúčané prostriedky na rozmrazenie.
- ▶ Nepoškodzuje žiadne potrubia chladiaceho okruhu.

**POZNÁMKA****Poškodenie spotrebiča**

Poškodenia spotrebiča spôsobené nesprávnym čistením.

- ▶ Používajte výhradne mäkké utierky a univerzálne čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- ▶ Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- ▶ Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

## 2.8 Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely

### NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečnosť poranenia pri opravách

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri vykonávaní opráv.

- ▶ Opravy a servisné práce smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- ▶ Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel.

## 2.9 Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie

### NEBEZPEČENSTVO

#### Spotrebič obsahuje horľavé chladivo

Unikajúce chladivo sa môže vznietiť.

- ▶ Nepoškodzujte žiadne potrubia chladiaceho okruhu.
- ▶ Nemanipulujte so zápalnými zdrojmi vo vnútri spotrebiča.
- ▶ Vo vnútri spotrebiča nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia (napr. parný čistič, ohrievače, výrobníky zmrzliny atď.).
- ▶ V prípade úniku chladiva uhaste otvorený oheň alebo zápalné zdroje v blízkosti miesta úniku.
- ▶ Ak chladivo uniká, miestnosť vyvetrajte.
- ▶ Kontaktujte BORA servisný tím.

## 3 Technické údaje

### 3.1 F178GW

| Parameter                                 | Hodnota                 |
|---|-------------------------|
| Príkon max.                               | 1,3 A                   |
| Pripojovacie napätie                      | 220-240 V ~             |
| Frekvencia                                | 50-60 Hz                |
| Počet regulovateľných chladiacich okruhov | 1                       |
| Rozsah teploty mraziacej časti            | +15 °C až<br>-28 °C     |
| Proces rozmrazovania                      | No Frost                |
| Čas skladovania pri poruche podľa GS      | 9 h                     |
| Mraziaci objem za 24 h podľa GS           | 12 kg/24 h              |
| Počet zásuviek v mraziacej časti          | 8                       |
| Dĺžka prívodnej hadice                    | 2,2 m                   |
| Prípojka prívodnej hadice                 | 3/4"                    |
| Druh montáže                              | Vstavany<br>spotrebič   |
| Max. hmotnosť prednej časti dvier         | 26 kg                   |
| Doraz dvier                               | ľavý vymeniteľný        |
| Uhol otvárania dvier                      | 115°                    |
| Typ zástrčky prívodného kábla             | v závislosti od krajiny |
| Rozmery (šírka × hĺbka × výška)           | 559 × 1770 ×<br>546 mm  |
| Hmotnosť (netto)                          | 73,2 kg                 |
| Hmotnosť (vrátane príslušenstva/obalu)    | 77,8 kg                 |
| Celkový objem                             | 213 l                   |
| Objem mraziaceho priestoru                | 213 l                   |

**Tab. 3.1** Technické údaje F178GW

## 4 Prehľad funkcie

| Charakteristiky               | F178GW |
|-------------------------------|--------|
| 4-hviezdičková chladiaca časť | ✓      |
| Vodovodná prípojka            | ✓      |
| Technológia No Frost          | ✓      |
| Funkcie                       |        |
| Ice Maker                     | ✓      |
| Ice Maker Max                 | ✓      |
| Cleaning                      | ✓      |
| Power Freeze                  | ✓      |
| Party                         | ✓      |
| Eco                           | ✓      |
| Lock                          | ✓      |
| Defrost                       | ✓      |
| Connect                       | ✓      |
| Tube clean                    | ✓      |
| Bezpečnostné zariadenia       |        |
| Door Alarm                    | ✓      |
| Power Fail                    | ✓      |
| Temperature Fail              | ✓      |

Tab. 4.1 Prehľad funkcie

## 5 Popis spotrebiča

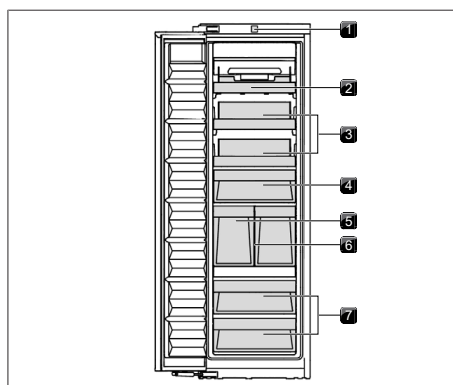
### 5.1 Opis typu

| Typ    | Dlhé označenie             |
|--------|----------------------------|
| F178GW | Mraznička s prípojkou vody |

Tab. 5.1 Opis typu

### 5.2 Usporiadanie

#### 5.2.1 Freeze F178 GW



Obr. 5.1 Usporiadanie F178GW

- [1] Displej s ovládacím panelom
- [2] Vytáhovací regál s nízkou zadnou stenou
- [3] Vytáhovací regál s vysokou zadnou stenou
- [4] Mraziaca zásuvka
- [5] Ice Maker
- [6] Vytáhovací regál s nádobou na kocky ľadu
- [7] Mraziaca zásuvka



## 6 Usporiadanie potravín

### 6.1 Skladovanie potravín

Pri ukladaní potravín vždy majte na pamäti:

- ▶ Vzduchové drážky na zadnej stene musia byť voľné.
- ▶ Vzduchové drážky na ventilátore musia byť voľné.
- ▶ Potraviny musia byť dobre zabalené (okrem ovocia a zeleniny).
- ▶ Potraviny, ktoré ľahko napáchnu alebo ľahko odovzdávajú chuť, sa musia uložiť do uzatvorených nádob alebo zakryť.
- ▶ Surové mäso alebo ryby sa musia skladovať s čistých, zatvorených nádobách, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami.
- ▶ Tekutiny sa musia uskladniť v uzatvorených nádobách.
- ▶ Potraviny skladujte v rozstupoch, aby bola zaistená dobrá cirkulácia vzduchu.

Naskenujte QR kód a získajte viac informácií o správnom skladovaní potravín.



#### 6.1.1 Mraziaca časť

V spotrebiči vládne suchá klíma. Táto klíma je vhodná na uskladnenie mrazených potravín a mrazených výrobkov na niekoľko mesiacov, na prípravu kociek ľadu alebo na zamrazenie čerstvých potravín.

##### Usporiadanie potravín:

- ▶ Zabalené potraviny rozdeľte do všetkých zásuviek.
- ▶ Potraviny, pokiaľ možno, uložte dozadu do zásuvky blízko zadnej steny.
- ▶ Na efektívne uskladnenie použite funkciu Power Freeze (pozri "7.4.1 Power Freeze").

##### Mrazenie potravín

Do 24 h hodín môžete zamraziť toľko kg čerstvých potravín, koľko je uvedených na typovom štítku alebo v technických údajoch pod mraziacim výkonom. (Technické údaje)

Aby sa potraviny rýchlo zmrazili až do stredu, je potrebné dodržať tieto množstvá na balenie:

- Ovocia, zelenina do 1 kg
- Mäso do 2,5 kg

Pred mrazením:

- Pri menších mrazených množstvách: Funkcia Power Freeze je aktivovaná cca 6 hodín vopred.
- Pri maximálnom mrazenom množstve: Funkcia Power Freeze je aktivovaná cca 24 hodín vopred.

##### Rozmrazenie potravín

- v chladiacom priestore chladničky
- v mikrovlnnej rúre
- v rúre/sporáku s teplovzdušnou rúrou
- pri izbovej teplote
- ▶ Vyberte len toľko potravín, koľko potrebujete.
- ▶ Rozmrazené potraviny spracuje čo najrýchlejšie.

##### Všestranná podložka

So všestrannou podložkou môžete zmraziť bobule, bylinky, zeleninu a iné malé mrazené potraviny bez toho, aby sa pri zmrazení spojili. Mrazené potraviny zostanú v maximálnej miere vo svojej podobe a neskôr sa budú ľahšie porciovať.

- ▶ Potraviny na všestrannú podložku rozdeľte do rozstupov.

### 6.2 Doby skladovania

Uvedené doby skladovania sú len referenčné. Pri potravinách s uvedenou minimálnou trvanlivosťou platí vždy dátum uvedený na obale.

| Potravina             | Teplota            | Doba skladovania |
|-----------------------|--------------------|------------------|
| Zmrzlina              | pri teplote -18 °C | 2 až 6 mesiacov  |
| Klobása, šunka        | pri teplote -18 °C | 2 až 3 mesiace   |
| Chlieb, pečivo        | pri teplote -18 °C | 2 až 6 mesiacov  |
| Divina, bravčové mäso | pri teplote -18 °C | 6 až 9 mesiacov  |
| Ryby, tukové          | pri teplote -18 °C | 2 až 6 mesiacov  |
| Ryby, chudé           | pri teplote -18 °C | 6 až 8 mesiacov  |
| Syr                   | pri teplote -18 °C | 2 až 6 mesiacov  |
| Hydina, hovädzie mäso | pri teplote -18 °C | 6 až 12 mesiacov |
| Zelenina, ovocie      | pri teplote -18 °C | 6 až 12 mesiacov |

Tab. 6.1 Doby skladovania v mraziacej časti

## 7 Funkcia a ovládanie

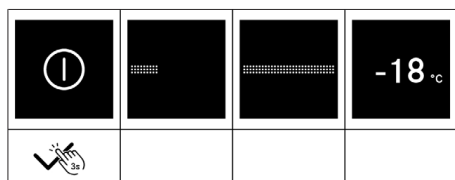
### 7.1 Uvedenie do prevádzky

Skontrolujte, či sú splnené tieto predpoklady:

- Spotrebič je namontovaný a pripojený podľa návodu na montáž.
- Všetky lepiace pásiky, lepiace a ochranné fólie, ako aj prepravné poistky v a na spotrebiči sú odstránené.
- Všetky sprievodné dokumenty a prílohy sú zo spotrebiča vybrané.

#### Zapnutie spotrebiča

- ▶ Dlhو stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
- Zobrazí sa animácia zapnutia.
- Objaví sa indikátor stavu.

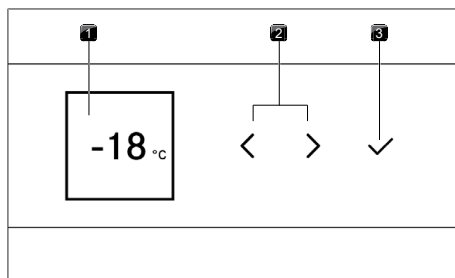


Obr. 7.1 Zapnutie

## 7.2 Ovládanie

### 7.2.1 Ovládací panel

Ovládací panel sa skladá z displeja a navigačnej časti. Displej umožňuje rýchly prehľad o nastavení teploty a stave funkcií a nastavení. Navigačná oblasť obsahuje 2 navigačné tlačidlá, ako aj potvrdzovacie tlačidlo.

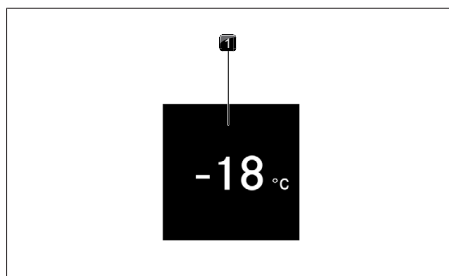


Obr. 7.2 Ovládací panel

- [1] Displej
- [2] Navigačné tlačidlá
- [3] Potvrdzovacie tlačidlo

### 7.2.2 Indikácia teploty

Indikátor teploty zobrazuje nastavené teploty a je výstupným indikátorom, kým sú otvorené dvere. Z neho je možní navigácia vo funkciách a nastaveniach.

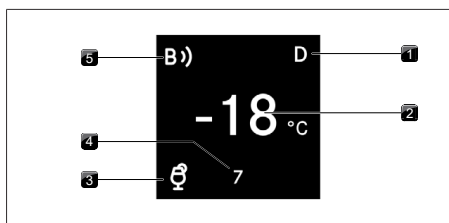


Obr. 7.3 Indikácia teploty

- [1] Indikátor teploty mrazničiek

### 7.2.3 Stavový indikátor

Stavový indikátor ukazuje nastavené teploty, ako aj aktívne funkcie. V stavovom indikátore je možné zmeniť aj teplotu vybranej oblasti.



Obr. 7.4 Stavový indikátor

- [1] Režim demo displeja
- [2] Indikácia teploty
- [3] Indikátor funkcie
- [4] Indikácia teploty
- [5] Displej funkcie Connect

## 7.2.4 Navigácia

Pristup k jednotlivým funkciám a nastaveniam získate navigáciou v menu. Po potvrdení funkcie alebo nastavenia zaznie signálny tón. Ak do 10 sekúnd nevyberiete žiadnu možnosť, začne indikátor ukazovať stav. Obsluha spotrebiča prebieha v navigačnej časti.

| Dotykové príkazy | použiteľné na                               | Čas (kontakt) |
|------------------|---|---------------|
| Dotyk            | Navigačné tlačidlo a potvrdzovacie tlačidlo | 1 s           |
| Dlhé pritlačenie | Potvrdzovacie tlačidlo                      | 3 s           |

Tab. 7.1 Dotykové ovládanie

## 7.2.5 Informácie o zobrazení

### Štandardný indikátor



V štandardnom zobrazení sa obsah displeja zobrazuje v bielej farbe na čiernom pozadí.

### Zmena hodnôt



Ak sa displeja zobrazuje s bielym pozadím a čiernym obsahom, je možné zobrazenú hodnotu pomocou navigačného tlačidla zmeniť a aktivovať potvrdzovacím tlačidlom.

### Zobrazenie pripomenky



Filter change

Pripomenka sa vždy zobrazuje čiernou farbou na bielom pozadí.

### Pulzujúci indikátor

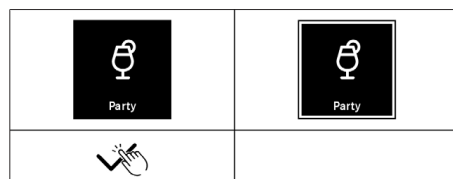


Ak indikátor pulzuje, čaká sa na odpoveď externých zariadení.

## 7.2.6 Ovládanie

### Aktivácia funkcie

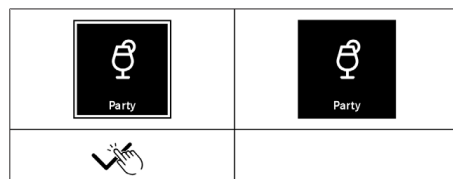
- ▶ Vyberte si želanú funkciu pomocou navigačných tlačidiel.
- ▶ Dotknite sa potvrdzovacieho tlačidla.
- Zaznie signálny tón a funkcia sa zobrazí s bielym rámčekom.



Obr. 7.5 Aktivácia funkcie

### Deaktivácia funkcie

- ▶ Vyberte si želanú funkciu pomocou navigačných tlačidiel.
- ▶ Dotknite sa potvrdzovacieho tlačidla
- Zaznie signálny tón a funkcia sa zobrazí bez bieleho rámčeka.



Obr. 7.6 Deaktivácia funkcie

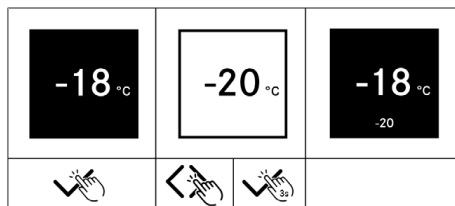
## 7.3 Hlavná ponuka

### 7.3.1 Indikátor teploty a stavu

Zobrazuje sa aktuálna teplota.

### 7.3.2 Nastavenie teploty

Teplota spotrebiča sa dá nastaviť v rozsahu  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Ak mraziacu časť vypnete, spotrebič sa vypne úplne.



Obr. 7.7 Nastavenie teploty mrazenia

### 7.3.3 Ice Maker ❄️

Funkcia Ice Maker riadi automatickú tvorbu kociek ľadu spotrebiča. Aktivovaná funkcia Ice Maker produkuje 0,80 kg kociek ľadu za 24 h. Tvorba kociek ľadu bude pokračovať dovtedy, kým sa nezaznamená plná nádoba na kociky ľadu. Výroba kociek ľadu bude pokračovať, ak sa nádoba na kociky ľadu vyberie, kociky ľadu vypadnú do zásuvky priamo pod zariadení Ice Maker.

**i** Môže trvať až 24 hodín, kým funkcia Ice Maker vyrobí prvé kociky ľadu.

### 7.3.4 Ice Maker Max ❄️

S aktívnou funkciou Ice Maker sa výroba kociek ľadu maximalizuje. Spotrebič vyrobí pomocou funkcie 1,20 kg kociek ľadu za 24 h. Pritom sa teplota mraziacej časti minimalizuje na -28 °C.

### 7.3.5 Special ☆

V závislosti od vášho spotrebiča môžete používať aj ďalšie programy Special.

### 7.3.6 Connect B))

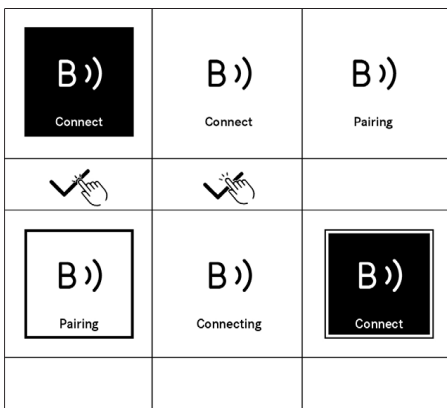
**i** Funkcia Connect je použiteľná pri prvej dostupnosti aplikácie BORA App. Informácie k aplikácii BORA App nájdete na adrese [www.bora.com](http://www.bora.com).

#### Prvé pripojenie

Aby ste mohli funkcie chladničky ovládať pomocou aplikácie v smartfóne, je potrebné vytvoriť spojenie medzi spotrebičom a vaším smartfónom.

- ▶ Otvorte menu funkcie Connect.
- ▶ Spustí sa proces funkcie Connect.
  - Pairing: Vyhľadajú sa vhodné smartfóny.
  - Párovanie ukončené: Po potvrdení spárovania na smartfóne.

- Connecting: Chladnička sa pripojí na smartfón.
- Spojenie je vytvorené.



Obr. 7.8 Prvé pripojenie

#### Vytvorenie pripojenia

Ak chcete smartfón znova pripojiť, musí byť na chladničke aktivovaná funkcia Connect.

#### Zrušenie pripojenia

Ak chcete zrušiť pripojenie medzi spotrebičom a smartfónom, je potrebné na chladničke deaktivovať funkciu Connect.

### 7.3.7 Settings ⚙️

Tu môžete uskutočniť ďalšie nastavenia (Settings).

### 7.3.8 Vypnutie spotrebiča

Na konci hlavného menu sa nachádza vypínacie tlačidlo, ktorým môžete po dlhom stlačení vypnúť celý spotrebič.

## 7.4 Špeciálne programy

### 7.4.1 Power Freeze ❄️

Spotrebič ochladí mraziacu časť na max. 72 hodín na minimálnu teplotu.

#### Prípady použitia:

- Zmrazenie viac ako 2 kg čerstvých potravín
- Lepšie zmrazenie čerstvých potravín až do stredu
- Zvýšenie chladiacich rezerv v uložených mrazených potravinách pred rozmrazením spotrebiča.

Ak sa mrazia menšie množstvá potravín, musí sa program aktivovať 6 hodín pred použitím. Pri väčších množstvách mrazených potravín sa musí program aktivovať 24 hodín pred použitím.

### 7.4.2 Party 🍷

Vo funkcii Party sa funkcia Ice Maker nastaví na maximálnu výrobu ľadu a aktivuje sa funkcia Power Freeze. Funkcia sa automaticky vypne po 24 hodinách. Všetky aktivované funkcie je možné nastaviť samostatne. Pri vypnutí funkcie zmeny zmiznú.

### 7.4.3 Eco 🌿

Pri funkcii Eco sa teplota zvýši na -16 °C. Potraviny zostanú čerstvé, ale skráti sa ich trvanlivosť. Funkcia Eco sa musí deaktivovať manuálne. Neexistuje žiadne automatické vypnutie.

### 7.4.4 Lock 🔒

Funkcia Lock zabráni neúmyselným zmenám vybraných nastavení prevádzky. Funkcie, ktoré sa už nastavili predtým, budú aktívne do uplynutia ich doby fungovania.

## 7.5 Settings

### 7.5.1 Informácie ⓘ

Toto nastavenie umožňuje odčítanie informácií spotrebiča, ako aj prístup do zákaznickeho menu. Zobrazia sa tieto informácie o spotrebiči:

- Model
- Index
- Sériové číslo (číslo FD)
- Číslo výrobku

### 7.5.2 Door Alarm 🔔

Alarm dvier je možné zapnúť a vypnúť. Okrem toho je možné nastaviť čas spustenia alarmu dvier (1 min., 2 min. alebo 3 min).

### 7.5.3 Brightness 🌞

Jas displeja je možné nastaviť na 40 %, 60 %, 80 % a 100 %. Z výroby je spotrebič nastavený na jas 100 %.

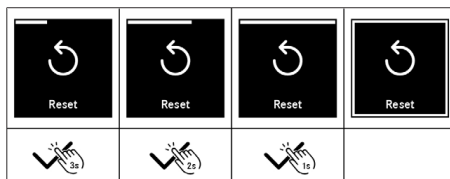
### 7.5.4 Temp. unit ℱ

Jednotku teploty je možné nastaviť v stupňoch Fahrenheita alebo Celzia.

### 7.5.5 Reset ↻

Všetky nastavenia spotrebiča sa obnovia na nastavenia z výroby. Nastavenia spojenie s aplikáciou BORA App zostane nezmenené.

► Dlhو stlačte potvrdzovacie tlačidlo.



Obr. 7.9 Resetovanie

## 7.6 Výstrahy

### 7.6.1 Door open 🔔

Funkcia Door Alarm sa spustí, ak zostanú dvere otvorené dlhší čas (v závislosti od nastavenia). Varovanie sa na displeji zobrazí opticky aj akusticky. Ak sa spustí alarm, je možné ho zrušiť zatvorením dvier alebo potvrdzovacím tlačidlom.

### 7.6.2 Power fail ⚡

Varovanie Power fail sa zobrazí v prípade, že sa teplota zvýšila z dôvodu prerušenia dodávky elektrického prúdu. Po obnovení dodávky elektrického prúdu bude výstupnou teplotu aktuálna teplota, aby sa pri príliš veľkom poklese teploty mohli prijať ďalšie opatrenia.

► Skontrolujte napájanie.

► Spotrebič držte zatvorený.

### 7.6.3 Temperature fail 🌡️

Varovanie Temperature fail sa zobrazí v prípade, že teplota vo vnútri spotrebiča nezodpovedá nastavenej teplote.

Možné príčiny:

- Do spotrebiča sa vložili teplé, čerstvé potraviny.
- Pri uložení alebo pretriedení potravín vniklo do spotrebiča príliš veľa vzduchu z miestnosti.

- Dlhší výpadok prúdu
- Spotrebič má poruchu.

Výstupnou teplotu bude aktuálna teplota, aby sa pri príliš veľkom poklese teploty mohli prijať ďalšie opatrenia.

- ▶ Pri pretrvávajúcom stúpaní teploty kontaktujte servisný tím BORA.

## 7.6.4 Error

Pri týchto chybách ide o vážne chyby spotrebiča, ako napr. chyba snímača alebo chyba kompresora.

- ▶ Otvorte dvere spotrebiča a poznačte si kód chyby.
- ▶ Chybu potvrdzte potvrdzovacím tlačidlom.
- ▶ Kontaktujte BORA servisný tím.

## 7.7 Prípomienka

### 7.7.1 No ice drawer



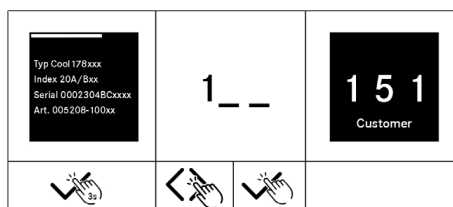
No ice drawer

Táto prípomienka sa zobrazí pri aktívnej funkcii Ice Maker, keď nie je k dispozícii mraziaca zásuvka.

## 7.8 Zákaznícke menu

### 7.8.1 Otvorenie zákazníckeho menu

- ▶ Prejdite na položku menu Settings.
- ▶ Dlhو stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
  - Zobrazí sa zadávacia maska pre zákaznícky kód.
  - ▶ Zadajte kód 151.
  - Otvorí sa zákaznícke menu.



Obr. 7.10 Otvorenie zákazníckeho menu

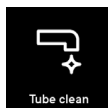
## 7.8.2 Funkcie zákazníckeho menu

### Defrost



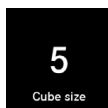
S funkciou Defrost môžete manuálne aktívovať rozmrazenie, ak napriek automatického rozmrazovaniu dochádza k veľkej tvorbe námrazy.

### Tube clean



Toto nastavenie umožňuje vyčistenie vedení zariadenia Ice Maker. (Čistenie a starostlivosť)

### Cube size



Toto nastavenie umožňuje individuálne prispôbenie veľkosti kociek ľadu, ak napríklad pri problémoch s kolísajúcim tlakom vody dochádza k problémom pri tvorbe kociek ľadu. Zvýšením tejto hodnoty sa zvýši množstvo vody. Hodnotu meňte len v malých krokoch.

### Software



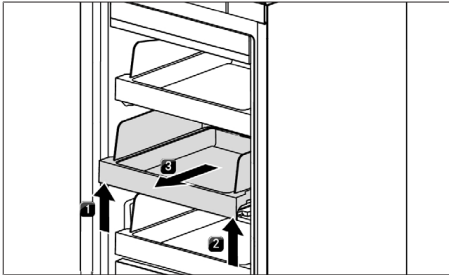
Informácia o aktuálnej verzii softvéru, ktorá je nainštalovaná v spotrebiči.

## 8 Doplnky

### 8.1 Vyťahovací regál

#### Vybratie vyťahovacieho regálu

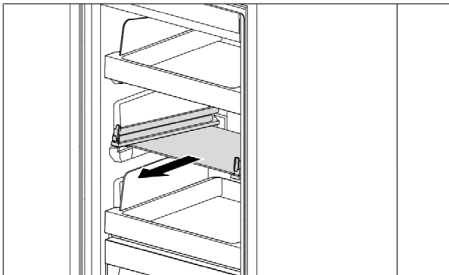
- ▶ Uvoľnite regál z výsuvov.
- ▶ Regál nadvhňte zo spotrebiča.



Obr. 8.1 Regál vyberte

#### Vybratie sklenej dosky a výsuvov

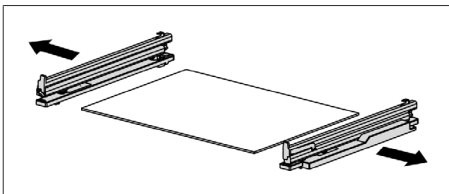
- ▶ Chyťte sklenú dosku a nadvhňte ju zo spotrebiča.



Obr. 8.2 Vybratie výsuvov zo spotrebiča

#### Uvoľnenie výsuvacích koľajničiek zo spotrebiča

Obidve výsuvacie koľajničky vytiahnite zo sklenej dosky



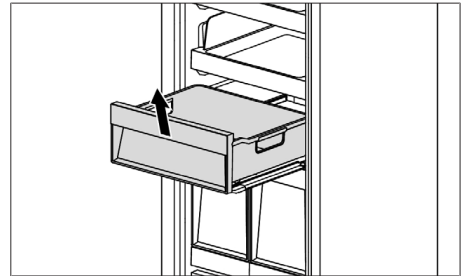
Obr. 8.3 Uvoľnenie výsuvacích koľajničiek zo spotrebiča

#### Vloženie sklenej dosky a výsuvacieho regálu

- ▶ Pri montáži postupujte v opačnom poradí krokov.

### 8.2 Mraziaca zásuvka

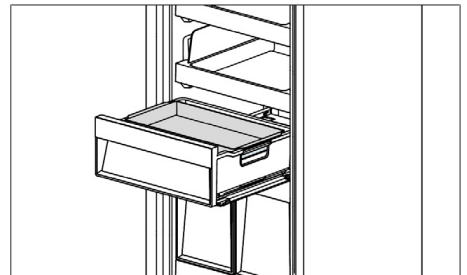
- ▶ Zásuvku vytiahnite čo najviac von.
- ▶ Prednú časť zľahka nadvhňte, potom zásuvku vyberte.



Obr. 8.4 Mraziaca zásuvka

### 8.3 Všestranná podložka

Všestrannú podložku je možné vložiť do mraziacej zásuvky.



Obr. 8.5 Všestranná podložka

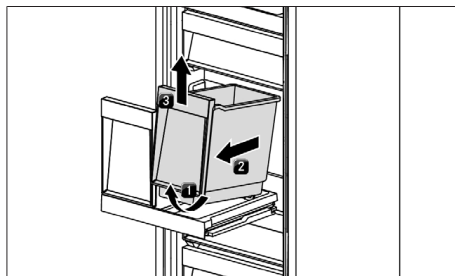
### 8.4 Oblasť zariadenia Ice Maker

Oblasť zariadenia Ice Maker sa skladá zo zariadenia Ice Maker a vysokej vaničky, ktorá sa nachádza na výsuvacom regáli.

### 8.4.1 Vysoká vanička

Vysoká vanička je špeciálne dimenzovaná pre väčšie nádoby na potraviny alebo neskladnejšie predmety.

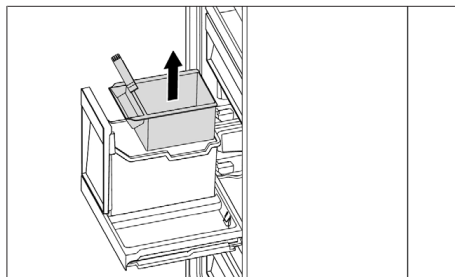
- ▶ Regál s vysokou vaničkou vytiahnite.
- ▶ Vysokú vaničku nadvihnite smerom dopredu.
- ▶ Vysokú vaničku vytiahnite smerom dopredu.
- ▶ Teraz môžete vysokú vaničku nadvihnúť z vysúvacieho regálu.



Obr. 8.6 Vybratie vysokej vaničky

### 8.4.2 Ice Maker

- ▶ Regál s vysokou vaničkou vytiahnite.
- ▶ Kliešte na kocky ľadu, ako aj nádobu na kocky ľadu je možné vybrať z vysokej vaničky.



Obr. 8.7 Nádoba na kocky ľadu s kliešťami

- i** Kliešte na kocky ľadu sa nesmú natrvalo uložiť do nádoby, ak sa táto nachádza v mraziacej časti.



## 9 Úspora energie

- Vždy dbajte na dostatočné odvetranie. Vetracie otvory ani mriežky ničím nezakrývajte.
- Vzduchové drážky ventilátora musia byť vždy voľné.
- Spotrebič neumiestňujte na miesto vystavené priamemu slnečnému svetlu, vedľa sporáka, kúrenia a podobne.
- Spotreba elektrickej energie závisí od podmienok umiestnenia, napr. okolitej teploty (Technické údaje). Pri vyššej okolitej teplote sa môže spotreba elektrickej energie zvýšiť.
- Spotrebič otvárajte na čo najkratšiu dobu.
- Čím nižšia teplota je nastavená, tým vyššia je spotreba elektrickej energie.
- Všetky potraviny skladujte dobre zabalené a zakryté. Predídete tým tvorbe námrazy.
- Vloženie teplých jedál: najprv ich nechajte ochladnúť na izbovú teplotu.

## 10 Čistenie a starostlivosť

### 10.1 Rozmrazenie spotrebiča

Spotrebič sa nesmie rozmrazovať. Rozmrazenie prebieha automaticky pomocou systému No Frost. Vlhkosť sa zráža na odparovači, pravidelne sa rozmrazí a vyparí.

#### 10.1.1 Manuálne rozmrazenie spotrebiča

Po dlhej prevádzke sa vytvorí vrstva námrazy alebo ľadu. Torbu námrazy alebo ľadu urýchľujú tieto faktory:

- Spotrebič sa často otvára.
- Vkladajú sa do neho teplé jedlá.

#### Manuálne rozmrazenie

- ▶ Vypnite spotrebič.
- ▶ Vytiahnite zástrčku alebo spotrebič vypnite.
- ▶ Mrazené potraviny zabaľte do novin alebo ich zakryte a uskladnite na chladnom mieste.
- ▶ Na strednú poličku položte hrniec s horúcou, ale nie vriacou vodou.
  - Takto rozmrazovanie urýchlite.
  - Počas rozmrazovania nechajte dvere priehradiek a spotrebiča otvorené.
- ▶ Odstráňte uvoľnené kusy ľadu.
- ▶ Dbajte na to, aby do okolia spotrebiča neunikla žiadna voda.
- ▶ Vodu z rozmrazovania niekoľkokrát utrite hubkou alebo handrou.
- ▶ Spotrebič vyčistite.

### 10.2 Čistenie spotrebiča

Používajte výhradne mäkké utierky a univerzálne čistiace prostriedky s neutrálnym pH.

- ▶ Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- ▶ Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

#### 10.2.1 Príprava

- ▶ Spotrebič vyprázdňte.
- ▶ Vytiahnite zástrčku.

### 10.2.2 Čistenie vnútorného priestoru

- ▶ Plastové plochy vyčistite ručne mäkkou, čistou handrou, letnou vodou a troškou prostriedku na umývanie riadu.
- ▶ Kovové plochy vyčistite ručne mäkkou, čistou handrou, letnou vodou a troškou prostriedku na umývanie riadu.
- ▶ Tenkou pomôckou (napr. vatový tampón) odstráňte usadeniny vo vypúšťacích otvoroch.

### 10.2.3 Doplnky a príslušenstvo

#### Čistenie mäkkou, čistou handrou, letnou vodou a troškou prostriedku na umývanie riadu:

Diely, ktoré sa musia čistiť ručne:

- Vyťahovacie regály
- Všetstranná podložka
- Zásuvky
- Nádoba na kocky ľadu
- Príslušenstvo

#### Čistenie v umývačka riadu do teploty 60 °C:

Tieto doplnky sa môžu umývať v umývačke riadu:

- Sklené dosky
- Kliešte na kocky ľadu

#### Čistenie teleskopických koľajničiek

Teleskopické koľajničky sa môžu čistiť len vlhkou handrou. Tuk v dráhach slúži na mazanie a nesmie sa odstrániť!

### 10.2.4 Čistenie zariadenia Ice Maker

Ice Maker sa smie čistiť rôznymi spôsobmi.

#### Čistenie sa vykonáva v týchto prípadoch:

- Prvé uvedenie do prevádzky
- Nepoužívanie trvajúce dlhšie ako 5 dní.

#### Predpoklady:

Zásuvka zariadenia Ice Maker je prázdna a zasunutá. Zariadenie Ice Maker je aktivované.

### Čistenie funkciou Tube clean

Funkciu Tube clean použite pri prvom uvedení do prevádzky alebo dlhšom nepoužívaní zariadenia Ice Maker.

- ▶ Položte nádobu na kocky ľadu do zásuvky pod zariadenie Ice Maker.
- ▶ Aktivujte funkciu Tube clean (pozri návod).
  - Maximálna doba chodu funkcie Tube clean je 60 minút.
- ▶ Vyberte zásuvku zariadenia Ice Maker a nádobu na kocky ľadu.
- ▶ Vyčistite zásuvku zariadenia Ice Maker a nádobu na kocky ľadu teplou vodou a troškou prostriedku na ručné umývanie riadu.
- ▶ Zasuňte zásuvku zariadenia Ice Maker s nádobou na kocky ľadu.
  - Výroba kociek ľadu sa spustí automaticky.
- ▶ Kocky ľadu, ktoré sa vyrobili počas 24 hodín po prvom spustení, vyhodte.

### Zariadenie Ice Maker vyčistíte manuálne.

- ▶ Vyberte zásuvku zariadenia Ice Maker a nádobu na kocky ľadu.
- ▶ Vyčistite zásuvku zariadenia Ice Maker a nádobu na kocky ľadu teplou vodou a troškou prostriedku na ručné umývanie riadu.
- ▶ Zasuňte zásuvku zariadenia Ice Maker s nádobou na kocky ľadu.
  - Výroba kociek ľadu sa spustí pri aktívnej funkcii Ice Maker automaticky.

## 10.2.5 Po čistení

- ▶ Spotrebič a časti príslušenstva vysušte.
- ▶ Spotrebič zatvorte a zapnite ho.
- ▶ Aktivujte funkciu Power Freeze (Špeciálne programy).
- ▶ Znova vložte potraviny, pokiaľ je teplota dostatočne nízka.
- ▶ Čistenie pravidelne opakujte.

# 11 Odstraňovanie porúch

## 11.1 Prevádzkové zvuky

Spotrebič vydáva počas prevádzky rôzne zvuky.

- Pri nízkom chladiacom výkone pracuje spotrebič energeticky úsporne, ale dlhšie. Hlasitosť je nižšia.
- Pri vyššom chladiacom výkone sa potraviny rýchlejšie ochladia. Hlasitosť je vyššia.

Príklady:

- aktivovaná funkcie
- bežiaci ventilátor
- čerstvo vložené potraviny
- vysoká teploty okolia
- dlho otvorené dvere

| Zvuk                     | Možné príčiny   | Druh zvuku             |
|--------------------------|---|------------------------|
| Bublanie alebo žblnkanie | Chladivo prúdiace v chladiacom okruhu.                    | Bežný prevádzkový zvuk |
| Syčanie a sipenie        | Chladivo vystrekuje v chladiacom okruhu.                  | Bežný prevádzkový zvuk |
| Bzučanie                 | Spotrebič chladí. Hlasitosť závisí od chladiaceho výkonu. | Bežný prevádzkový zvuk |
| Srkavé zvuky             | Dvere tlmíčom zatvárania sa otvárajú a zatvárajú.         | Bežný prevádzkový zvuk |
| Bzučanie a šumenie       | Ventilátor beží.  | Bežný prevádzkový zvuk |
| Klikanie                 | Zapínanie a vypínanie komponentov.                        | Bežný spínací zvuk     |
| Hrnotanie alebo bzučanie | Ventily alebo klapky sú aktívne.                          | Bežný spínací zvuk     |

Tab. 11.1 Bežné zvuky

| Zvuk     | Možné príčiny                          | Druh zvuku | Odstránenie   |
|----------|--|------------|---|
| Vibrácie | Nevhodná montáž                        | Zvuk chyby | Skontrolujte montáž.<br>Vyrovnajte spotrebič.                           |
| Klopanie | Doplnky, predmety vo vnútri spotrebiča | Zvuk chyby | Pripevnite časti príslušenstva.<br>Ponechajte rozostup medzi predmetmi. |

Tab. 11.2 Zvuky spôsobené chybou

## 11.2 Technická porucha

Váš spotrebič je skonštruovaný a vyrobený tak, aby bola zaručená bezpečnosť fungovania a dlhá životnosť. Ak sa napriek tomu počas prevádzky vyskytne porucha, skontrolujte, či súvisí s nesprávnou obsluhou. V takom prípade vám musíme aj napriek záručnej dobe účtovať vzniknuté náklady. Tieto poruchy dokážete odstrániť aj sami.

## 11.2.1 Funkcia spotrebiča

| Situácia  | Príčina   | Náprava   |
|---|---|---|
| Spotrebič nepracuje.  | Spotrebič nie je zapnutý.   | Zapnite spotrebič.  |
|   | Zástrčka nie je správne zapojená do zásuvky.                          | Skontrolujte zástrčku.  |
|   | Poistka zásuvky nie je v poriadku.                                    | Skontrolujte poistku.   |
|   | Výpadok prúdu   | Spotrebič držte zatvorený.<br>Chráňte potraviny:<br>Na potraviny položte chladiace vložky alebo použite decentralizovanú mrazičku/chladničku v prípade, ak výpadok prúdu pretrváva dlhšie.<br>Rozmrazené potraviny znova nezmrazujte. |
|   | Zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do spotrebiča.            | Skontrolujte zástrčku spotrebiča.   |
| Teplota nie je dostatočne nízka.                                | Dvere spotrebiča nie sú správne zatvorené.                            | Zatvorte dvere spotrebiča.  |
|   | Ventilácia nie je dostatočná.   | Riešenie problému: pozri oblasť použitia spotrebiča.  |
|   | Príliš vysoká teplota okolia.   | Riešenie problému: pozri oblasť použitia spotrebiča.  |
|   | Spotrebič sa otvára príliš často alebo na príliš dlho.                | Skontrolujte, či sa potrebná teplota nastaví znova sama od seba. Ak to tak nie je, kontaktujte BORA servisný tím.   |
|   | Nesprávne nastavená teplota.  | Nastavte nižšiu teplotu a po 24 hodinách ju skontrolujte.   |
|   | Spotrebič stojí príliš blízko ku zdroju tepla (sporák, kúrenie atď.). | Zmeňte miesto umiestnenia spotrebiča alebo zdroja tepla.  |
|   | Spotrebič nebol správne zabudovaný do výklenku.                       | Skontrolujte, či je spotrebič správne zabudovaný a či sa dvere správne zatvárajú.   |
| Spotrebič je zamrznutý alebo sa tvorí skondenzovaná voda.       | Tesnenie dvier môže vyklznuť z drážky.                                | Skontrolujte správne osadenie tesnenia dvier v drážke.  |
| Tesnenie dvier je chybné alebo sa musí vymeniť z iných dôvodov. | Tesnenie dvier je vymeniteľné. Môžete ho vymeniť bez ďalších pomôcok. | Kontaktujte BORA servisný tím.  |

Tab. 11.3 Odstraňovanie porúch

## 11.2.2 Doplnky

| Situácia                          | Príčina   | Náprava   |
|-----------------------------------|---|---|
| Vnúťorné osvetlenie nesvieti.     | Spotrebič nie je zapnutý.                         | Zapnite spotrebič.  |
|                                   | Dvere boli otvorené dlhšie ako 15 min.            | Vnúťorné osvetlenie sa pri otvorených dverách po cca 15 min. automaticky vypne. |
|                                   | LED osvetlenie je chybné alebo je kryt poškodený. | Kontaktujte BORA servisný tím.  |
| Mraziaci priechod sa nedá otvoriť | Blokovanie je pri otvorených dverách zaistené.    | Znova použite rukoväť.  |

Tab. 11.4 Odstraňovanie porúch

## 12 Vyradenie z prevádzky, demontáž a likvidácia

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").
- ▶ Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

### 12.1 Vyradenie z prevádzky

Pod vyradením z prevádzky sa rozumie konečné vyradenie z prevádzky a demontáž. Po vyradení z prevádzky je spotrebič možné následne zabudovať do iného nábytku, súkromne odpredať alebo zlikvidovať.

- ▶ Zo spotrebiča vyberte potraviny.
- ▶ Deaktivujte funkciu Ice Maker (ak je dostupná).
- ▶ Otvorte dvere spotrebiča a nechajte ich otvorené, aby z dôvodu zvyškovej vlhkosti nedošlo k tvorbe nepríjemných pachov.
- ▶ Pre vyradenie z prevádzky vypnite spotrebič (pozri návod na použitie)
- ▶ Odpojte spotrebič od zdroja napájania.

### 12.2 Demontáž

Pri demontáži je potrebné, aby bol spotrebič prístupný a odpojený od zdroja napájania.

- ▶ Vyberte ďalšie diely príslušenstva.
- ▶ Zlikvidujte starý spotrebič a znečistené príslušenstvo podľa opisu v bode „Ekologická likvidácia“.

### 12.3 Ekologická likvidácia

#### 12.3.1 Likvidácia prepravného obalu

- i** Obal chráni spotrebič pred poškodením pri preprave. Obalové materiálu sú zvolené podľa ekologických a likvidačných kritérií, a preto sú recyklovateľné.

Vrátenie obalu na materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo vzniknutého odpadu. Váš špecializovaný predajca od vás prevezme obal.

- ▶ Odovzdajte obal vášmu špecializovanému predajcovi alebo
- ▶ Obal odborne a správne zlikvidujte v súlade s regionálnymi predpismi.

#### 12.3.2 Likvidácia príslušenstva

Nepotrebné alebo použité diely príslušenstva (filtre s aktívnym uhlím a pod.) zlikvidujte v súlade s regionálnymi predpismi.

#### 12.3.3 Likvidácia starého spotrebiča



Elektronické zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom, nepatria po uplynutí ich doby použitia do domového odpadu. Musia sa zlikvidovať na zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Informácie k tomu prípadne poskytujú mestské a obecné správne orgány.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení často ešte obsahuje cenné materiály. Obsahuje však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pred fungovaním a bezpečnosťou zariadení. V netriedenom odpade alebo pri nesprávnej manipulácii môžu tieto látky ohroziť ľudské zdravie a životné prostredie.

- ▶ V žiadnom prípade nevyhadzuje váš starý spotrebič do domového odpadu.
- ▶ Doneste starý spotrebič na regionálne zberné miesto za účelom odovzdania a zužitkovania elektrických a elektronických komponentov a iných materiálov.

## 13 Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

### 13.1 Záruka výrobcu BORA

BORA poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov.

Záruka výrobcu sa vzťahuje na tu uvedené BORA produkty, ktoré sú predávané autorizovanými BORA predajcami alebo BORA školenými predajcami a inštalované na území Európskej únie (zámorské oblasti vylúčené), Švajčiarska, Lichtenštajnska, Ukrajiny, Ruska, Nórska, Srbska, Izraela, Spojeného kráľovstva, Islandu, Indie, Austrálie a Nového Zélandu, s výnimkou BORA produktov označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo:

- BORA Freeze

Odovzdaním BORA produktu koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky.

Registráciou na stránke [www.mybora.com](http://www.mybora.com) je záruku výrobcu možné predĺžiť na 3 roky.

Podmienkou pre záruku výrobcu je, že bola vykonaná odborná (podľa zadania v čase montáže aktuálnych dokumentov BORA Príručka pre plánovanie a Návod na použitie) montáž BORA produktov autorizovaným BORA predajcom. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na obsluhu.

Prí uplatnení nároku na záruku výrobcu sa musí závrada preukázať priamo u BORA a je potrebné predložiť doklad o kúpe. Voliteľne je doklad o kúpe možné predložiť cez registráciu na stránke [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

BORA ručí za to, že všetky BORA produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Uplatnením záručného plnenia sa nepreruší doba plynutia záruky a nezačína od začiatku.

BORA odstráni nedostatky BORA produktov podľa vlastného uváženia opravou alebo výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša BORA.

Záruka výrobcu BORA sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA alebo u zaškolených predajcov BORA

- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na použitie (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.

- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou a môžu byť uplatnené bezodplatne.

Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, je možné využiť technický servis BORA.

Firma BORA neznáša náklady, ktoré z toho vyplývajú.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej spolkovej republiky.

Kontaktujte nás na:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342

Niederndorf, Österreich

- Telefón: 00800 7890 0987

Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.

- E-mail: [support@bora.com](mailto:support@bora.com)

### 13.1.1 Predĺženie záruky

Registráciou na stránke [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) môžete predĺžiť záruku.

### 13.2 Zákaznícky servis

**Zákaznícky servis BORA:**

pozri zadnú stranu návodu na použitie a montáž



- V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte Vášho BORA špecializovaného predajcu alebo Servisný tím BORA.

Servisný tím BORA si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo).

Obidva údaje sú uvedené na typovom štítku za dolnou zásuvkou, ako aj pod informáciami na displeji.



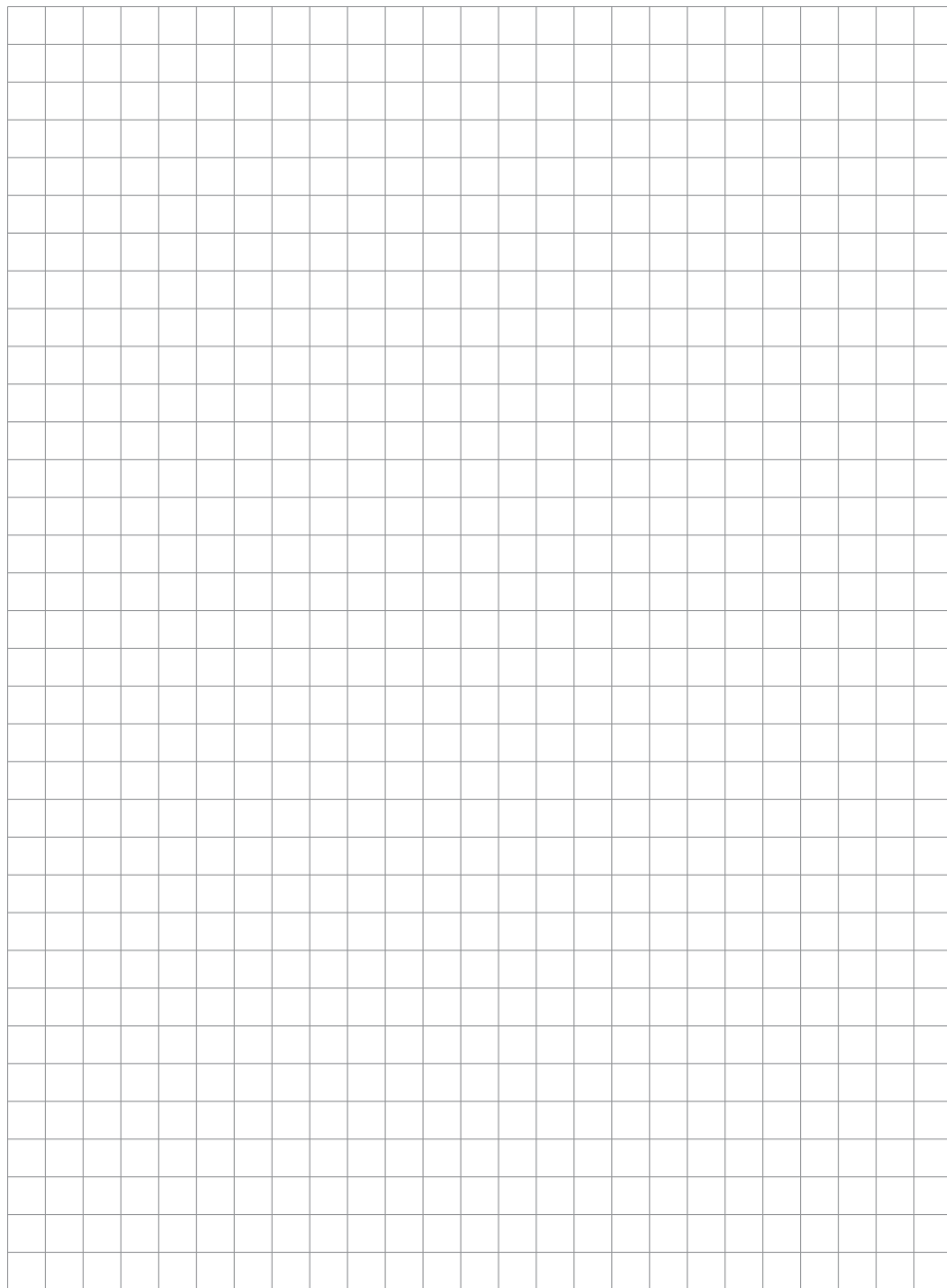
### 13.3 Náhradné diely

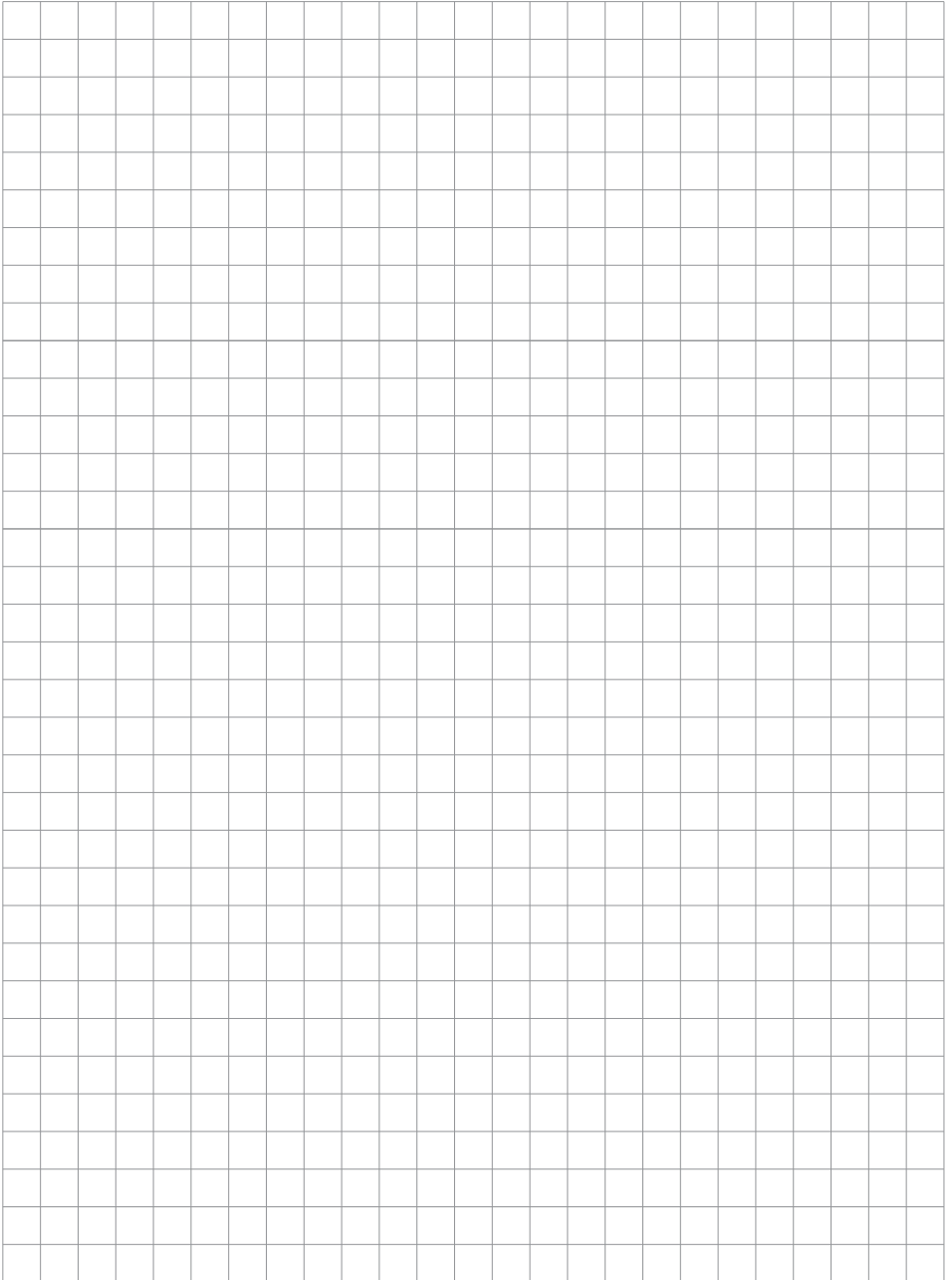
- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- ▶ Opravy smie vykonávať len odborný personál.

Náhradné diely sú dostupné minimálne 10 rokov po dátume dodania.

**i** Náhradné diely môžete objednať u Vášho predajcu BORA a prostredníctvom online servisu na adrese [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) alebo na uvedenom telefónnom čísle servisu.

# Poznámky





**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
support@bora.com  
bora.com

**A**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**INT**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoynne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au



1 0 1 1 0 4 2 5 1 7 3 1 2 2 0 6 7 0 1 2 4 0 1 0 0 6 2 6 4 - 1 0 0 0 1



006264-10001-01